

അത്തൂർ

അവതരണം മക്കയിൽ, വചനങ്ങൾ 49

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തിൽ.

وَالطُّورِ ۝١ وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ ۝٢ فِي رَقٍ مَّنشُورٍ ۝٣ وَالْبَيْتِ  
الْمَعْمُورِ ۝٤ وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ۝٥ وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ۝٦

- 1. തൂർ പർവ്വതം തന്നെയാണ് സത്യം.
- 2. എഴുതപ്പെട്ട ഗ്രന്ഥമാണ് സത്യം.
- 3. നിവർത്തിവെച്ച തുകലിൽ.
- 4. ജനനിബിഡമായ കഅ്ബാ മന്ദിരമാണ് സത്യം.
- 5. ഉയർന്ന മേൽപുറയാണ് (ആകാശം) സത്യം.
- 6. തിരയടിക്കുന്ന സമുദ്രമാണ് സത്യം.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ۝٧ مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ۝٨ يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ  
مَوْرًا ۝٩ وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ۝١٠ فَوَيْلٌ لِّلْمُكْذِبِينَ ۝١١  
الَّذِينَ هُمْ فِي حَوْضٍ يَلْعَبُونَ ۝١٢

- 7. നിശ്ചയം,നിന്റെ രക്ഷിതാവിന്റെ ശിക്ഷ സംഭവിക്കാനുള്ളതുതന്നെയാകുന്നു
- 8. അതു തടയുന്നവരാരുമില്ല.
- 9. ആകാശം ശക്തമായി പ്രകമ്പനം കൊള്ളുന്ന ദിനം;
- 10. പർവ്വതങ്ങൾ ഇളകി നീങ്ങുകയും ചെയ്യുന്ന.
- 11. അതിനാൽ അന്ന് സത്യനിഷേധികൾക്ക് കൊടും നാശം.
- 12. അനാവശ്യ കാര്യങ്ങളിൽ മുഴുകി കളിച്ചു രസിക്കുന്നവരാണവർ.

يَوْمَ يَدْعُونَ إِلَى نَارٍ جَهَنَّمَ دَعَاً ۝١٣ هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكْذِبُونَ  
۝١٤ أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ۝١٥ أَصَلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ  
لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْرُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝١٦

- 13. അവരെ നരകാനിയിലേക്ക് പിടിച്ചുതള്ളുന്ന ദിനം.
- 14. (അവരോട് പറയപ്പെടും)നിങ്ങൾ നിഷേധിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന നരകമാണിത്.
- 15. അല്ല, ഇത് മായാജാലമാണോ? അതല്ല, നിങ്ങൾ കാണുന്നില്ലെന്നുണ്ടോ?
- 16. ഇനി നിങ്ങൾ അതിൽ ചെന്നു എരിഞ്ഞുകൊള്ളുക. നിങ്ങളിത് സഹിക്കുക. അല്ലെങ്കിൽ സഹിക്കാതിരിക്കുക. അതു (രണ്ടും) നിങ്ങൾക്കു സമം തന്നെ. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതിന് മാത്രമാണ് നിങ്ങൾക്ക് പ്രതിഫലം നൽകപ്പെടുന്നത്.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ﴿١٧﴾ فَكِهِينَ بِمَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَّهَهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿١٨﴾ كُلُوا وَأَشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

- 17. തീർച്ചയായും ഭക്തജനം അവിടെ സ്വർഗീയാരാമങ്ങളിലും സുഖ സൗഭാഗ്യങ്ങളിലുമായിരിക്കും,
- 18. അവരുടെ നാഥൻ അവർക്ക് നൽകിയ അനുഗ്രഹങ്ങൾ ആസ്വദിച്ചുകൊണ്ട്. ജ്വലിക്കുന്ന നരകത്തിലെ ശിക്ഷയിൽനിന്ന് അവരുടെ നാഥൻ അവരെ കാത്തു രക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യും.
- 19. (അന്ന് അവരോട് പറയപ്പെടും): ‘‘നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന (നന്മകൾക്ക്) പ്രതിഫലമായി നിങ്ങൾ സുഖമായി തിന്നുകയും കുടിക്കുകയും ചെയ്യുക.

مُتَّكِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿٢٠﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِّنْ عَمَلِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِيْنٌ ﴿٢١﴾ وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِفِكَهَةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢٢﴾ يَتَنَزَّعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْتِيهِمُ ﴿٢٣﴾

- 20. അന്നിനിരത്തപ്പെട്ട കട്ടിലുകളിൽ ചാരിയിരിക്കുന്നവരായിരിക്കും അവർ. വിശാലാക്ഷികളായ തരുണികളെ നാം അവർക്ക് ഇണകളായി കൊടുക്കുകയും ചെയ്യും.
- 21. സത്യവിശ്വാസികളും വിശ്വാസത്തിൽ അവരെ പിൻപറ്റിയ അവരുടെ സന്തതികളും (സ്വർഗത്തിൽ)നാം അവരോടൊപ്പം ആ സന്തതികളെയും ചേർത്തു കൊടുക്കും. അവരുടെ കർമ്മഫലങ്ങളിൽ നാമൊരു കുറവും അവർക്ക് വരുത്തുകയില്ല. ഓരോ മനുഷ്യനും താൻ സമ്പാദിച്ചതിന് (സ്വന്തം കർമ്മങ്ങൾക്ക്) പണയം വെക്കപ്പെട്ടവനാകുന്നു.
- 22. അവരാഗ്രഹിക്കുന്ന തരം കായ്കനിയും മാംസവും നാമവർക്ക് നിർലോഭം നല്കുകയും ചെയ്യും.
- 23. അവർ അവിടെ പാനപാത്രം അന്യോന്യം കൈമാറിക്കൊണ്ടിരിക്കും. അനാവശ്യ വാക്കോ അധർമ്മിക വൃത്തിയോ അവിടെ ഉണ്ടാവുകയില്ല.

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ ﴿٢٤﴾ وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٥﴾ قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ﴿٢٦﴾ فَمَنْ أَلَّهَ عَلَيْهِمْ وَأَوْقَدْنَا عَذَابَ السَّمُومِ ﴿٢٧﴾ إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾

24. അവരുടെ (പരിചരണത്തിനായി) അവരുടെ അടുത്തു ബാലന്മാർ ചുറ്റി  
ത്തിരിഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കും. അവർ ഗോപനം ചെയ്യപ്പെട്ട പവിഴങ്ങളെപ്പോലെ  
യിരിക്കും.

25. അവർ (പലതും)ചോദിച്ചുകൊണ്ട് അവരിൽ ചിലർ ചിലരെ അഭിമുഖീ  
കരിക്കും.

26. അവർ പറയും: തീർച്ചയായും നാം ഇതിനു മുമ്പ് നമ്മുടെ കുടുംബ  
ത്തിലായിരുന്നപ്പോൾ ഭീതിയുള്ളവരായിരുന്നു.

27. അതിനാൽ അല്ലാഹു നമ്മെ അനുഗ്രഹിച്ചു. തുളച്ചു കയറുന്ന നരക  
ശിക്ഷയിൽനിന്നു അവൻ നമ്മെ രക്ഷിക്കുകയും ചെയ്തു.

28. തീർച്ചയായും നാം മുമ്പേ(പൂർവജീവിതത്തിൽ) അവനോടു പ്രാർഥിക്കു  
ന്നവരായിരുന്നു. തീർച്ചയായും, അവൻ തന്നെയാണ് അത്യുദാരനും ദയാപര  
നും.

فَذَكَرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾ أَمْ  
يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُّ بِهِ رَيْبَ الْمُنُونِ ﴿٣٠﴾ قُلْ تَرَبَّصُوا  
فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُتَرَبِّصِينَ ﴿٣١﴾

29. അതിനാൽ നീ ഉദ്ബോധനം തുടർന്നുകൊണ്ടിരിക്കുക. നിന്റെ രക്ഷിതാ  
വിന്റെ അനുഗ്രഹത്താൽ നീ ഗണിതക്കാരനോ ഭ്രാന്തനോ അല്ല.

30. അല്ലെങ്കിൽ അവർ പറയുന്നുവോ, അവൻ (മുഹമ്മദ്) ഒരു കവിയാണ്,  
അവനു കാലത്തിന്റെ ദോഷപ്പകർച്ച വരുന്നത് ഞങ്ങൾ കാത്തിരിക്കുകയാ  
ണെന്നു?

31. അവരോടു പറയുക: നിങ്ങൾ കാത്തിരിക്കുക; നിങ്ങളോടൊപ്പം ഞാനും  
കാത്തിരിക്കുന്നുണ്ട്.

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٣٢﴾ أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ  
بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾ فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٣٤﴾  
أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ﴿٣٥﴾

32. അതല്ല, അവരുടെ ബുദ്ധി അവരോടു അപ്രകാരം പറയാൻ കല്പിക്കുക  
യാണോ? അതോ, അവർ അതിക്രമികളായ ജനത തന്നെയോ?

33. അല്ലെങ്കിൽ അവർ പറയുന്നുവോ: ഇത്(ഖുർആൻ) അവൻ സ്വയം കെട്ടിച്ച  
മച്ചുവെന്നു? അല്ല, അവർ വിശ്വസിക്കുകയില്ല.

34. എന്നാൽ അവർ സത്യവാന്മാരാണെങ്കിൽ ഇതുപോലുള്ള ഒരു വൃത്താന്തം  
അവർ കൊണ്ടുവരട്ടെ.

35. അതല്ല, ഒരു വസ്തുവിൽനിന്നുമല്ലാതെ സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടവരാണോ അവർ? അത  
ല്ല, അവർ തന്നെയാണോ സ്രഷ്ടാക്കൾ!

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾ أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ  
 رَبِّكَ أَمْ هُمْ الْمَصِيطُونَ ﴿٣٧﴾ أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهَا فَلْيَأْتِ  
 مُسْتَمِعَهُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٣٨﴾ أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْأَبْنَاؤُ ﴿٣٩﴾  
 أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾

- 36. അതല്ല, അവരാനോ ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിച്ചത്? അവർ ദ്രവമായി വിശ്വസിക്കുന്നില്ലെന്നതാണ് സത്യം.
- 37. അല്ലെങ്കിൽ, നിന്റെ നാഥന്റെ ഖജനാവുകൾ അവരുടെ വശമാണോ? അവരാനോ അതൊക്കെ നിയന്ത്രിച്ചുനടത്തുന്നത്.
- 38. അല്ലെങ്കിൽ, അവർക്ക് (ആകാശത്തുനിന്ന്) വിവരങ്ങൾ കേട്ടറിയാൻ വല്ല കോണിയുമുണ്ടോ? എന്നാൽ അവരിലെ സശ്രദ്ധം കേൾക്കുന്നവൻ വ്യക്തമായ പ്രമാണം കൊണ്ടുവരട്ടെ.
- 39. അല്ല, അല്ലാഹുവിന് പുത്രിമാരും നിങ്ങൾക്ക് പുത്രന്മാരുമാണോ?
- 40. അല്ലെങ്കിൽ, നീ അവരോട് എന്തെങ്കിലും പ്രതിഫലം ആവശ്യപ്പെടുന്നുണ്ടോ? അങ്ങനെ അതിന്റെ കടബാധ്യതയാൽ ഭാരം വഹിക്കപ്പെട്ടവരാനോ അവർ?

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٤١﴾ أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا  
 فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾ أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ  
 عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٣﴾

- 41. അതല്ല, അവർക്ക് അദൃശ്യജ്ഞാനം ലഭിക്കുകയും അങ്ങനെ അവരത് എഴുതിവെക്കുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ടോ?
- 42. അതല്ല, (നിന്റെ നേരെ) അവർ വല്ല കൂതത്രവും നടത്താൻ ഉദ്ദേശിക്കുകയാണോ? എങ്കിൽ സത്യനിഷേധികളാരോ, അവർ തന്നെയായിരിക്കും കൂതത്രത്തിനിരയാകുന്നത്.
- 43. അതല്ല, അവർക്ക് അല്ലാഹു അല്ലാതെ വല്ല ദൈവവുമുണ്ടോ? അവർ പകുചേർക്കുന്നതിൽനിന്നെല്ലാം അല്ലാഹു എത്രയോ പരിശുദ്ധനായിരിക്കുന്നു.

وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكُومٌ ﴿٤٤﴾ فَذَرَهُمْ  
 حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ  
 شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾

- 44. അകാശത്തിൽനിന്നും ഒരു ക്ഷണം താഴോട്ട് വീഴുന്നതായി അവർ കാണുന്നതായാലും അവർ പറയും, അത് അട്ടിയട്ടിയായ മേഘമാണെന്ന്.
- 45. അതിനാൽ അവരെ വിട്ടേക്കുക. അവർ ബോധരഹിതരായി വീഴ്ത്തപ്പെടുന്ന അവരുടെ ആ ദിനത്തെ അവർ കണ്ടുമുട്ടുന്നതുവരെ.
- 46. അവരുടെ കൂതത്രങ്ങളൊന്നും അവർക്കൊട്ടും ഉപകരിക്കുകയോ ആരും അവരെ സഹായിക്കുകയോ ചെയ്യാത്ത ദിനം.

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا ۖ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ﴿٤٩﴾

47. തീർച്ചയായും അതിക്രമം പ്രവർത്തിച്ചവർക്ക് അത് കൂടാതെയും ശിക്ഷയുണ്ട്. പക്ഷേ, അവരിൽ അധിക പേരും അറിയുന്നില്ല.

48. അതിനാൽ നിന്റെ രക്ഷിതാവിന്റെ തീരുമാനത്തിന് നീ ക്ഷമാപൂർവ്വം കാത്തിരിക്കുക. തീർച്ചയായും നീ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടിയിൽ തന്നെയാണ്. നീ എഴുന്നേൽക്കുന്ന സമയത്ത് നിന്റെ നാമനെ സ്തുതിക്കുന്നതോടൊപ്പം അവന്റെ വിശുദ്ധിയെ വാഴ്ത്തുകയും ചെയ്യുക.

49. രാത്രിയിൽ കുറച്ചു സമയവും നക്ഷത്രങ്ങൾ പിൻവാങ്ങുമ്പോഴും നീ അവന്റെ വിശുദ്ധിയെ വാഴ്ത്തുക.

---